

第19課

読む・書く

ロボットコンテスト

—ものづくりは人づくり—

- ・ 筆者の言いたいことは何か、事実と評価を読み取る
- ・ 提言を的確に把握する

話す・聞く

ちょっと自慢話になりますが

- ・ まとまった形で、経験や感想を語る
- ・ 集まりで、即席スピーチをする

19

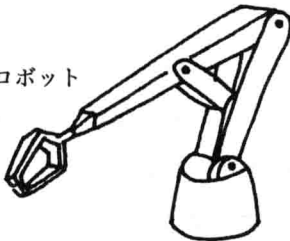
読む・書く

85

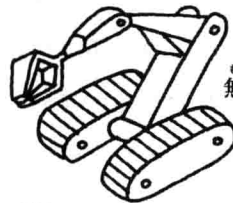
1. 考えてみよう

- 1) あなたは夢中で何かに取り組んだことがありますか。それはどんなことですか。友達と一緒に何かをやりとげて、友達とその喜びを分かち合ったことがありますか。それはどんなことですか。
- 2) 次のようなロボットを知っていますか。

産業用ロボット



無人探査ロボット



ペットロボット



介護ロボット



2. 読もう

MP3 1-20

読むときのポイント：

- ・ ロボコン授業の教育的効果はいくつあるか、それが書いてある箇所の先頭にある、「第一」「第二」「第三」という語を探しながら読みましょう。
- ・ 何をすることがそれぞれの教育的効果に結びついているのか、読み取りましょう。

ロボットコンテスト—ものづくりは人づくり—

私はロボットコンテスト (ロボコン) を提唱し、1989 年以来、その普及に努めてきた。ロボコンとは、与えられた課題を達成するロボットを設計し、製作し、競技を行うというものである。

このロボコンは初めのころは NHK の番組で、大学や高専の学生を対象に行われていた。ところが、1991 年からは中学校にまで広がり、今日では、ロボコンを技術科の授業として行っている中学校が、全国で 3,000 校ほどにもなっている。これはロボコンというものが、大きな教育力を備えた活動だということがはっきりしてきたからにはほかならない。

さて、ロボコン授業の教育的効果といえば、第一にロボットづくりによる生徒の技術力の向上があげられる。しかもそれはたんに、切った、削った、組み立てたという技術力だけではなく、わが国に欠けている創造的な技術力の向上なのである。添付された説明書に従ってキットを組み立てるという単純な作業ではなく、自分たちのアイデアを絞りだして、自分たちのロボットを創作することで、独創力が養われ、達成感と満足感を味わうことができるのである。

第二は、ロボットづくりを通して、物と人間とのよい関係が身につくということである。資源活用と経費節約から、廃品や廃材、あるいは前年度のロボットも分解して再利用する。車輪などは、ファックス用紙やガムテープの巻いてあった芯に発泡ゴムを巻き、ていねいにヤスリをかけて仕上げる。自分たちの手ですべての部品を作ることから、ロボットが動き出すと、物に生命が入ったと感じ、それを自分たちの分身だと思うようになる。そして彼らは物を大切にします。たいていの中学校では秋から翌年にかけて 4 か月間ロボットづくりをさせるが、2、3 か月も経つとトイレのドアの開け閉めも静かになる。そして、彼らのふるまいの変化はともかく、彼らの顔が以前に比べて、おだやかになる。

第三は、チームワークの大切さを学ぶ点である。ロボコンは 4 人ほどのチームを組んでトーナメント戦をする。チームが勝つためには、彼らは意見の違いを乗り越えていかに得な

い。こうして、ロボコンによる教育は、生徒たちを精神的に成長させる人間教育としても注目されるようになった。「^{とうこうきよひ}登校拒否を^か下校拒否に変えるロボットコンテスト」、「ものづくりは人づくり」などの^{ひょうご}標語も生まれた。

このようなロボコンの^{とっこうやくてきこうか}特効薬的效果は、中学生ばかりでなく、高専や大学の学生にも例外なくある。そして今、ロボコンは、^{こくさいきょういく}国際教育イベントとして世界中に広まろうとしている。

(^{もりまさひろ}森政弘「ロボットコンテストの教育的効果」『てら』No.11
エヌ・ティ・ティ・コムウェア^{かぶ}(株)より、一部を^{いちぶ}改変して^{けいざい}掲載)

3. 確かめよう

1) 質問に答えてください。

- ① 「ロボコン」とは、どのような^{きょうぎ}競技ですか。
- ② ^{ひっしや}筆者はなぜ「ロボコン」の^{ふきゅう}普及に^{つと}努めてきましたか。
- ③ 「ロボコン」の^{きょういくてきこうか}教育的効果を3つ^あ挙げてください。
- ④ 「登校拒否を下校拒否に変えるロボットコンテスト」とありますが、どういう意味ですか。

2) ロボコンに^{さんか}参加した^{せいと}生徒の行動とその効果について、()に本文の中の^{ことば}言葉を入れてください。

【生徒の行動】	【効果】
ロボットをつくる	^{そうぞうてき} 創造的な ^{ぎじゆつりよく} 技術力が ^{こうじよう} 向上する。
アイデアを ^{しば} 絞り出して、自分たちのロボットをつくる	・(①)が ^{やしな} 養われる ・(②) (③)を ^{あじ} 味わうことができる
(④)・(⑤)を考えてロボットをつくる 自分たちですべての ^{ぶひん} 部品を作る	物を大事にしだす (例：トイレの ^あ 開け閉めが ^{しず} 静かになる) 顔がおだやかになる
チームを ^く 組んでトーナメントを ^{たたか} 戦う	(⑥)させる人間教育となる

4. 考えよう・話そう

日本で、1か月に1回程度、生徒が自分で昼食の弁当を作ってくるという活動を行っている学校があります。この活動には、どのような教育的効果が期待できるか、話し合ってください。

5. チャレンジしよう

- 1) 現代社会は人間が物とのよい関係をつくっていると言えますか。どうすれば、「物と人間とのよい関係」をつくり、育てることができるか、考えてください。
- 2) 教育的効果が上がる活動として、ロボコンや弁当作り以外に、どのような活動が考えられますか。活動と期待できる効果を考え、400字程度にまとめてください。

ぶんしょうなが
文章の流れ：

①活動の説明

↓

②期待できる効果

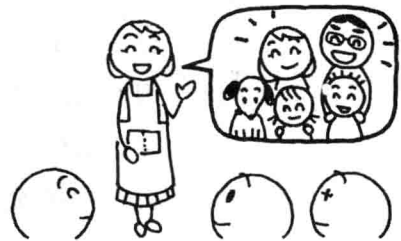
↓

③まとめ

{ 第一に、
第二は、
第三は、

1. やってみよう

料理教室に入会しました。自己紹介をするように言われました。自分をアピールするような話をしてください。



音频链接 (MP3 1-21)

<https://ttrw.jp/static/sound/sound202406141718354761.mp3>

2. 聞いてみよう

MP3 1-21

聞くポイントを確認してから、
聞きましょう。



山口



南



古田



マヨラン



松下



アンヌ

1) 内容を聞き取りましょう。

- ① 今日は何の会が行われますか。
- ② それは何の部ですか。
- ③ 先輩の古田さんは演劇と役者についてどんなことを言いましたか。
- ④ 新入部員は何人ですか。それぞれどんな経験を持っていますか。

2) 表現を聞き取りましょう。

どう言いましたか。

- ① 司会者が簡単なスピーチを古田さんに頼むとき
- ② 司会者が新入生にどのようなことを話してほしいか言うとき
- ③ マヨランさんが自分の経験を話し始めるとき
- ④ マヨランさんが今までやってきたことを今後の部活動に役立てたいと言うとき
- ⑤ 松下さんが、野球部での自分の存在を一言で表現するとき

MP3 1-21 **3. もう一度聞こう**

_____の部分に言葉を書いてください。

【大学演劇部 入部歓迎会】

山口： 司会の山口です。今日は皆さんのさくら大学演劇部への入部を歓迎してささやかな会を行いたいと思います。①_____。

南： はい。部長の南です。皆さん、入学おめでとうございます。我が演劇部は代々全国大学演劇祭で優秀な成績を収めてきた歴史ある部です。その伝統と誇りをぜひ受け継いでもらいたいと思います。

山口： では、次に、古田先輩、②_____。続いて、新入生にバトンを回しますので、心の準備をしておいてください。じゃ、古田さん。

古田： 古田です。僕は現在4年生ですが、実は大学7年目です。演劇というと、みんな役者を思い浮かべるでしょう。しかし、演劇が出来上がるには、まず、脚本、舞台装置、衣装作り、それから役者が登場するのです。決して華やかなだけの世界ではないということをおぼえておいてほしいです。練習は厳しいですから覚悟してください。

山口： では、これから、新入生に登場願いますが、③_____、何か自分をアピールするようなことを話してください。先輩が聞いて、このキャラクターはこの役割にいいんじゃないかとイメージできるようにお願いします。④_____。マヨラン君。

マヨラン： はい。工学部のマヨランです。⑤_____、僕は高専時代にロボットコンテストで優勝しました。学校の行事だったので、はじめは嫌だなあと感じていました。でも作っていくうちに、僕の足がタイヤに、腕がストッパーに、筋肉がモーターに、そして心がロボットの中に入っていったような気がしました。僕が、僕を作っている、その僕が僕を動かしている、そう思うと何だか楽しくなりました。ロボット作りの⑥_____舞台装置作りに⑦_____。

松下： 経済学部の松下です。僕は小学校から高校まで野球部にいました。でも万年補欠、一度もレギュラーになったことがありません。⑧_____。華やかな世界を支える下積みの人間の心の痛みを知っているつもりです。よろしくお願いします。

アンヌ： 医学部のアンヌです。私は高校で落語のサークルに入っていました。

得意の小鼻をひとつ聞いてください。「先生、私、手術初めてなんです。大丈夫でしょうか」「大丈夫ですよ。私も初めてですから」。

できれば喜劇のほうをやりたいんですけど、大丈夫でしょうか。

山口：ユニークなキャラクターが揃ったようで、我が演劇部の伝統も無事引き継がれていきそうです。では、あしたからの練習、気を引き締めてやっていきましょう。

4. 言ってみよう

絵を見ながら発音やイントネーションに注意し、MP3のとおりに言ってみましょう。



5. 練習しよう

1) 人に自慢できる経験を披露し、自分をアピールします。

例：小学校のときから野球が得意。高校のとき、甲子園の高校野球大会に出場した。

○：川上です。私は小学校のときから、野球をやっていました。ちょっと自慢話になりますが、高校のときは甲子園へも行きました。優勝はできませんでしたが、準決勝まで進みました。練習の厳しさや、野球部の経験で営業の仕事に生かせるらしいと思います。

(1) 小学校のときから、そろばんが得意。中学で全国優勝した。電卓より速く正確である。

(2) 子どものときからいろいろなボランティア活動に参加してきた。高校ではボランティア部を新しくつくった。

2) 一般的にはマイナスと考えられる経験を述べて自分をアピールします。

例：中学時代は友達がいなかった。家にこもってたくさん本を読んだ。空想力と想像力に自信がある。

○：私は中学時代、友達をつくるのが下手で、家の中でいつも一人で過ごしていました。いわゆる引きこもりです。でもその間にたくさんの本を読んだ

り、アニメを見たりしました。ですから他の人より豊かな空想力、想像力を持っているつもりです。

- (1) よく迷子になる。地図とコンパスが手放せない。方向音痴である。ナビゲーターの会社に就職できれば、かゆい所に手が届くようなナビが作れると思う。
- (2) すぐ人を信じる。何回もだまされたことがある。お人よしである。ぜひ警察官になって詐欺などの被害を防ぎたい。

6. チャレンジしよう

自分をアピールする自己紹介をしてください。

グループをつくり、まず、何の集まりか決めてください。

全員、新しいメンバーとして、順番に1分間ずつ話してください。

文法・練習

読む・書く

1. ロボコンは初めのころはNHKの番組で、大学や高専の学生を対象に行われていた。

1) 幼児を対象に開発されたゲームが、大人の間で流行している。

2) テレビの午後の番組はおもに主婦を対象に組まれている。



大学生を対象に、漢字の能力を調査した。

a. 大学生の漢字の能力を調査した。

b. 大学生が漢字の能力を調査した。

2. ロボコンの特効薬的效果は、中学生ばかりでなく、高専や大学の学生にもある。

1) 18号台風は農業ばかりでなく、経済全体にも大きなダメージを与えた。

2) ここは温泉ばかりでなく、釣りや山登りも楽しめます。



このゲーム機は子どもばかりでなく、大人にも人気がある。

a. 子どもも大人もこのゲーム機が好きだ。

b. 子どもより大人のほうにこのゲーム機好きな人が多い。

3. ロボコンというものが、大きな教育力を備えた活動だということがはっきりしてきたからにほかならない。

1) 子どもの反抗は、大人になるための第一歩にほかならない。

2) この成功は、あなたの努力の結果にほかなりません。

3) このような事故が起きたのは、会社の管理体制が甘かったからにほかなりません。

練習1 例：彼女が難民キャンプで医療活動続けるのは、医者としての使命感にほかならない。

1) 彼が定年まで無事に働いてこられたのは、_____からにほかならない。

2) 彼が、大スターになってもふるさとの村に住み続けているのは、_____からにほかならない。

3) _____のは、子どものことを心配するからにほかならない。

練習2 友人のお祝いのパーティ（優勝、受賞など）でスピーチをしてください。

例：受賞おめでとうございます。長島君が物理の道に進まれ、このようなすばらしい賞を受賞されたことは僕にとっても大きな誇りです。今回の受賞は、野球で養われた決してあきらめない精神で、研究を続けてこられた長島君の努力の成果にほかなりません。ますますのご活躍を祈ります。本当におめでとうございます。

4. ロボットづくりを通して、物と人間とのよい関係が身につく。

- 1) 厳しい練習を通して、技術だけでなく、どんな困難にも負けない心が養われたと思います。
- 2) 茶道を通して、行儀作法だけでなく、和の心を学んだ。
- 3) 語学の学習を通して、その言葉だけでなく、その国の文化や人の考え方なども知り、理解が深まったと思う。

練習1 例：読書を通して、いろいろな世界や人の生き方を知りました。

- 1) 学校のクラブ活動を通して、_____。
- 2) ボランティア活動を通して、_____。

練習2 これまでに習ったことを通して、どんなことを身につけたか話してください。

例：ピアノを10年間習いました。上手にはなりませんが、ピアノのけいこを通して、音楽を楽しむことを知りました。今、精神的に疲れたとき、音楽を聞いてあしたへの活力を取り戻しています。

5. たいていの中学校では秋から翌年にかけて4か月間ロボットづくりをさせる。

- 1) 台風8号は今夜から明日にかけて上陸する見込みです。
- 2) 毎年1月から3月にかけてほうぼうで道路工事が行われる。
- 3) 関東から東北にかけていろいろな都市でコンサートを開いた。

練習1 例：今日 明日 暑い なる

→ 今日から明日にかけて暑くなる。

- 1) スペイン風邪 1916年 1919年 世界的 大流行 →
- 2) セツブンソウという花 ヨーロッパ アジア 広い 分布 →

練習2 例：朝7時半から8時にかけて、通勤ラッシュで電車が込む。

- 1) 私の国では_____年から_____年にかけて_____。
- 2) ゴビ砂漠は世界で4番目の広さを持つ砂漠で、_____から_____にかけて_____。

練習3 あなたの国の季節や気候について話してください。

例：日本では3月の終わりごろから5月にかけて、桜前線が日本列島を南から北に北上します。
また、5月から7月にかけて、毎日のように雨が降ります。これを梅雨といいます。

6. **彼らのふるまいの変化はともかく、彼らの顔が以前に比べて、おだやかになる。**

- 1) あのレストランは値段はともかく、味はいい。
- 2) 彼は見た目はともかく、性格がいい。
- 3) 参加するかどうかはともかく、申し込みだけはしておこう。

練習1 例：彼は営業の成績はともかく、お客様の評判はともいい。

彼は営業の成績は (a. それほどでもないが b. 分からないが)、お客様の評判はともいい。

- 1) 買うかどうかはともかく、まず何種類かカタログを見て検討しよう。
買うかどうか (a. 今、考えながら b. あとで考えるとして)、まず何種類かカタログを見てみよう。
- 2) あの歌手は、ダンスはともかく、歌はうまい。
あの歌手はダンスは (a. あまり上手じゃない b. 上手か下手か分からない) が、歌はうまい。

練習2 例：漢字は、書くのはともかく、読めるようになりたい。

- 1) 試合の結果はともかく、_____。
- 2) 日本語能力試験を受けるかどうかはともかく、_____。

7. **チームが勝つためには、彼らは意見の違いを乗り越えていかなるを得ない。**

- 1) マンションを買うためには、3,000万円くらい必要だ。
- 2) 医者になるためには、国家試験に合格しなければならない。
- 3) 新聞が読めるようになるためには、もっと漢字を勉強したほうがいい。

練習1 例：やせる 運動

→ やせるためには運動が必要だ。

やせるためには運動しなければならない。

やせるためには運動したほうがいい。

- 1) 勝つ チーム全員 協力 →
2) 趣味 楽しむ 気が合う 友人 持つ →

練習2 例：外国で車を運転するためには、国際免許を取らなければならない。

- 1) _____ ためには、もっと英語を勉強しなければならない。
2) 国の赤字を減らすためには、_____。

練習3 アドバイスしてください。

例：貯金しようと思っていますが、なかなか貯まりません。

→ お金を貯めるためには、まず節約しなければなりません。節約は恥ずかしいことではありません。また、何のために貯めるのか目的意識をはっきり持ち、常にその目的を思い起こすようにしたらいいと思います

- 1) 大学を卒業したら、日本で就職したいと思っています。→
2) 日本人の友達がいません。→

話す・聞く

8. 演劇は決して華やかなだけの世界ではないということをおぼえておいてほしい。

- 1) 経営者側は自分たちの責任を決して認めようとはしなかった。
2) 落とした財布が中身ごと戻ってくると決してめずらしくない。



野球は世界的には決してポピュラーなスポーツとは言えない。

- a. 野球は世界的に人気があるスポーツだ。
b. 野球は世界的に人気があるスポーツではない。

問題

音频链接 (MP3 1-22)

<https://ttrw.jp/static/sound/sound202406141718354838.mp3>

- MP3 1-22
 I. 1. 1) a. 賛成 b. 反対
 2) ()

- MP3 1-23
 2. 1) a. 後ろ向き b. 前向き
 2) ()

音频链接 (MP3 1-23)

<https://ttrw.jp/static/sound/sound202406141718354982.mp3>

- II. 1. 文章を読んで答えてください。

最近の子どもたちの様子をみていると、考えさせられることがあります。

以前は子どもにも用事がけっこうありました。店もひとつひとつ別々ですからそれぞれ買い物に行かなければなりません。廊下を拭く、家の前を掃く、という家の仕事も、町中そろっての清掃、廃品回収、お祭りの準備なども、四季を通してさまざまな仕事を大人がするだけでなく子どもにもさせていました。今は、時代も変わり、子どもの数が少なくなりました。親はその子に期待し、また大事に育てようとして、子どもに何の用事も頼まなくなったように思います。生活スタイルも変わり、電化され、掃除、洗濯も子どもに頼まなくてもすむようになったということでしょうか。

買い物も、スーパーに行けばすべてそろっていて便利です。でも、個別の店にはそれなりに価値がありました。例えば豆腐屋さん。お使いに行った子どもは店のおじさんの手元を見つめ「あんなに大きいお豆腐を一度切ってみたいなあ」と思ったり、そうっと扱わないと壊れてしまうことだって学べました。

今は何かと未経験のことが多すぎるようです。小さいときの働く体験に、無駄なものはありません。これらは、成人になってからの生きる自信に確かにつながるように思います。

(発達臨床研究会・保育士心の発達研究会 共編『岡宏子と考える保育の科学：理論と現場の循環のために』新曜社より、一部を改変して掲載)

- 1) 筆者は子どもに手伝いをさせなくなった理由としてどんなことを挙げていますか。

- ① _____
 ② _____

- 2) 筆者がいちばん言いたいことは何ですか。()

- a. 手伝いから遊びまで、子どものころのあらゆる体験に無駄なものはない。
 b. 子どものころの手伝いの体験が大人になってからの生きる力につながる。
 c. 最近の子どもは手伝いをしないので、未経験なことが多く、困る。

2. 文章を読んで答えてください。

私は小、中学生 (①)) した少年サッカーでは「仲間を助けるプレー」こそが、大切なものだと考えています。なぜなら、サッカーはチームスポーツだからです。チームメイトがボールを持っているとき、周りの選手は、ボールを持っている選手の動きを見て、彼を助ける動きをする必要があります。助ける動きとは、ボールを受けられる位置に行くことです。(A) それが「サポートをする」ということです。

味方がボールを持っているとき、敵の後ろにいることは、サポートができていない状態とはいえません。この場合の仲間を助ける動きとは、相手に取られない位置に走りこみ、パスコースを作ることです。それを試合中、常に考え、結果 (②)) 実行できるのがいい選手です。いつも「ボールはどこにある?」「自分はボールを持っている選手を助けてあげられているかな」と、意識しながらプレーすることが大切です。(B)、シュートではチーム一の選手ではなくてもチーム (③)) 欠くことのできない存在となれるでしょう。

(※イースリー「ジョアン・ピラの少年サッカー」サカイHP、
2011年5月11日付より、一部を改変して掲載)

1) ①～③に最も適切な言葉を選んでください。

- ① を限りに を通して を対象に
- ② をめぐって はともかく からみて
- ③ のためにこそ のためなら のためには

2) A、Bに適切な言葉を選んでください。

そうすれば そのうえ それから そうして つまり

3) 質問に答えてください。

- ① 筆者は、少年サッカーにおいて「仲間を助けるプレー」が最も大切だと言っていますが、その理由は何ですか。
- ② 筆者は、少年サッカーチームでいい選手とはどういう選手だと考えていますか。

第 19 课 学习辅导用书 新单词

読む・書く

ロボットコンテスト		机器人大赛
ものづくり		制作、制造
人づくり	ひとづくり	培养人才
評価[する]	ひょうか[する]	评价
提言[する]	ていげん[する]	提建议
的確[な]	てきかく[な]	正确[的]、准确[的]
把握[する]	はあく[する]	了解，把握
自慢話	じまんばなし	自己感到骄傲的事
まとまる		归纳、总结
集まり	あつまり	聚集
即席	そくせき	即席
取り組む	とりくむ	致力于
やりとげる		彻底完成、进行到底
産業用ロボット	さんぎょうようロボット	工业用机器人
無人探査ロボット	むじんたんさロボット	无人操探查机器人
ペットロボット		宠物机器人
介護ロボット	かいごロボット	护理机器人
介護[する]	かいご[する]	护理
効果	こうか	效果
箇所	かしよ	……处、……地方
先頭	せんとう	最前列
第～[～一]	だい～[～いち]	第……[～一 / 第一]
結びつく	むすびつく	结合、联系
提唱[する]	ていしょう[する]	提倡
普及[する]	ふきゅう[する]	普及
努める	つとめる	效力、努力工作
課題	かだい	课题
達成[する]	たっせい[する]	达成、完成
製作[する]	せいさく[する]	制作
競技[する]	きょうぎ[する]	竞技、比赛

高专	こうせん	高专（「高等専門学校」〈高等专科学校〉的省略说法）
さて		（用于换话题时的承上启下）且说、那么
向上[する]	こうじょう[する]	提高
たんに		（不）只是
削る	けずる	削、刮
欠ける	かける	缺少
創造[する]	そうぞう[する]	创造
添付[する]	てんぷ[する]	添加（附件）
単純[な]	たんじゆん[な]	简单[的]
独創[力]	どくそう[りよく]	创造[力]
養う	やしなう	培养
達成感	たっせいかん	成就感
身につく	みにつく	掌握
活用[する]	かつよう[する]	活用、利用
経費	けいひ	经费
節約[する]	せつやく[する]	节约
廃品	はいひん	废品
廃材	はいざい	废料
前～[～年度]	ぜん～[～ねんど]	上一……[～年度 / 上一年度]
分解[する]	ぶんかい[する]	拆开、分解
再利用[する]	さいりよう[する]	再利用
車輪	しゃりん	车轮
用紙	ようし	（某种专用）纸张
ガムテープ		（包装等用的）宽胶带
巻く	まく	卷、绕
芯	しん	芯
発泡ゴム	はっぼうゴム	发泡橡胶
ゴム		橡胶
ヤスリ		锉刀
かける[ヤスリを～]		用上、开动[ヤスリを～ / 用锉刀锉]
仕上げる	しあげる	精加工、完成最后的工序
部品	ぶひん	零配件
生命	せいめい	生命
入る[生命が～]	はいる[せいめいが～]	赋予[生命が～ / 赋予生命（使……变活）]

分身	ぶんしん	分身
ふるまい		举止、行为
おだやか[な]		稳重[的]、温和[的]
チームワーク		团队精神
組む[チームを～]	くむ	组成[チームを～ / 组成团队]
トーナメント		淘汰赛
精神的[な]	せいしんてき[な]	精神上[的]
登校[する]	とうこう[する]	上学
拒否[する]	きよひ[する]	拒绝
下校[する]	げこう[する]	放学
標語	ひょうご	标语、口号
特効薬	とっこうやく	特效药
例外	れいがい	例外
広まる[世界中に～]	ひろまる[せかいじゅう に～]	传播[世界中に～ / 传播到全世界]

話す・聞く

入会[する]	にゅうかい[する]	入会
自己紹介	じこしょうかい	自我介绍
アピール[する]		推销(自己的)长处
役者	やくしゃ	演员
新入部員	しんにゅうぶいん	新加入的俱乐部成员
部員	ぶいん	俱乐部成员
部活動	ぶかつどう	俱乐部活动
役立てる	やくだてる	有助于……、对……有帮助
入部[する]	にゅうぶ[する]	加入俱乐部
ささやか[な]		微薄[的]、小小[的]
～祭	～さい	……节
伝統	でんとう	传统
誇り	ほこり	骄傲
受け継ぐ	うけつぐ	继承
バトン		(田径) 接力棒
舞台	ぶたい	舞台
舞台装置	ぶたいそうち	舞台设备

装置	そうち
衣装	いしょう
華やか[な]	はなやか[な]
覚悟[する]	かくご[する]
ありきたり[の]	
時計回り	とけいまわり
タイヤ	
ストッパー	
筋肉	きんにく
モーター	
生かす	いかす
万年～	まんねん～
補欠	ほけつ
レギュラー	
いわゆる	
ボール拾い	ボールひろい
下積み	したづみ
サークル	
小噺	こばなし
喜劇	きげき
ユニーク[な]	
揃う	そろう
引き継ぐ	ひきつぐ
引き締める	ひきしめる
披露[する]	ひろう[する]
準決勝	じゅんけつしょう
電卓	でんたく
空想	くうそう
こもる	
引きこもり	ひきこもり
コンパス	
手放す	てばなす
方向音痴	ほうこうおんち
ナビゲーター	

装置	
舞台服装	
华丽[的]、盛大[的]	
(对不利的事情) 做好思想准备	
一般[的]、常有[的]	
顺时针方向(转)	
轮胎	
制动器	
肌肉	
马达	
灵活运用	
经久不变的……	
替补(选手)	
正式(选手)	
所谓	
捡球	
提拔不上去(的人)	
(课外) 活动小组	
小笑话	
喜剧	
独特[的]、有特色[的]	
齐全、完整	
继承	
振作(気を～/振作精神)	
披露、表演、公布、发表	
半决赛	
计算器	
空想、假想	
闭门不出	
躲在家里	
指南针、圆规	
放手	
路痴、方向感不强	
导航仪	

かゆい所に手が届く	かゆいところにてがとどく	雪中送炭、无微不至地照顾
お人よし	おひとよし	好好先生、老实人
警察官	けいさつかん	警官
詐欺	さぎ	诈骗、欺诈
防ぐ	ふせぐ	防止

文法・練習

幼児	ようじ	幼儿
流行[する]	りゅうこう[する]	流行
おもに		主要是
反抗[する]	はんこう[する]	反抗
甘い[管理体制が～]	あまい[かんりたいせい が～]	宽松[管理体制が～ / 管理体制宽松、管理不严]
難民キャンプ	なんみんきゃんぷ	难民营
医療活動	いりょうかつどう	医疗活动
医療	いりょう	医疗
使命[感]	しめい[かん]	使命[感]
定年	ていねん	退休
受賞[する]	じゅしょう[する]	获奖
物理	ぶつり	物理
道[物理の～]	みち[ぶつりの～]	路[物理の～ / 物理之路]
行儀作法	ぎょうぎさほう	礼仪礼节
行儀	ぎょうぎ	礼仪
作法	さほう	礼节
和	わ	和谐、和睦
深まる[理解が～]	ふかまる[りかいが～]	加深[理解が～ / 理解加深]
身につける	みにつける	掌握
取り戻す	とりもどす	恢复
～号[台風～]	～ごう[たいふう～]	……号[台風～ / ……号台风]
上陸[する]	じょうりく[する]	登陆
見込み	みこみ	预计
セツブンソウ		日本菟葵
分布[する]	ぶんぷ[する]	分布
通勤[ラッシュ]	つうぎん	通勤、上下班[通勤ラッシュ / 上下班高峰时段]

桜前線

さくらぜんせん

樱花前线 (气象播报用语, 指樱花开放呈一线由南向北推进到的地方)

～前線[桜～]

～ぜんせん[さくら～]

……前线[桜～ / 樱花前线]

日本列島

にほんれつとう

日本列島

北上[する]

ほくじょう[する]

北上

梅雨

つゆ

梅雨

見た目

みため

外观

評判

ひょうばん

評判

国家試験

こっかしけん

国家考试

気が合う

きがあう

投缘、性格合得来

赤字

あかじ

赤字

常に

つねに

随时、经常

思い起こす

おもいおこす

回想起

～ごと[中身～]

[なかみ～]

连同……一起[中身～ / 连同内容物一起]

ポピュラー[な]

通俗[的]、流行[的]

問題

担任

たんになん

班主任

保護者会

ほごしゃかい

家长会

学期[新～]

がつき[しん～]

学期[新～ / 新学期]

飼育[する]

しいく[する]

饲养

一体感

いったいかん

整体感

無用[な]

むよう[な]

无用[的]

後ろ向き

うしろむぎ

消极(的态度)、向后看

前向き

まえむぎ

积极(的态度)、向前看

ゆだん[する]

疏忽

初回

しょかい

初次

得点

とくてん

得分

興奮[する]

こうふん[する]

兴奋

チームメイト

队友

以前

いぜん

以前

掃く

はく

扫

清掃[する]

せいそう[する]

清扫

廃品回収

はいひんかいしゅう

废品回收

回収[する]

かいしゅう[する]

回收

電化[する]	でんか[する]	电气化
個別	こべつ	个别
豆腐	とうふ	豆腐
手元	てもと	手头
そうっと/そっと		轻轻地
扱う	あつかう	拿、放、处理、对待
未～[～経験]	み～[～けいけん]	未……[～経験/未经历、未体验]
体験[する]	たいけん[する]	体验
自信	じしん	自信
力[生きる～]	ちから[いきる～]	力量[生きる～/生存的力量]
サポート[する]		支持
敵	てき	对手
状態	じょうたい	状态
走りこむ	はしりこむ	冲进
パスコース		带球路径
パス		带球通过
シュート[する]		射门

ちよつと^{じまんぼなし}自慢話になります、……。

说起来也许有点儿像自夸，但……

宣传自己时的用语

～の^{けいけん}経験を～に生かせたらいいなと思います。我想如果能够把……的经历充分应用在……上那就
いわゆる～です。好了。所谓的……

把前面的说明替换为生活里一般的说法时的表达方式

もりまさひろ
森政弘

森政弘：日本权威的机器人科学家。1927年出生。

スペイン^{かぜ}風邪

西班牙型流行性感冒：1918年夏季至秋季在世界范围内流行的感冒。

ゴビ^{さばく}砂漠

戈壁沙漠

第19课 学习辅导用书 语法解释

1. ロボコンは初^{はじ}めのころはNHKの番^{ばん}組^{ぐみ}で、大学^{だいがく}や高^{こう}専^{せん}の学^{がく}生^{せい}を対^{たい}象^{しょう}に行^いわ^れていた。

「～を対象に」表示「～」是调查和行为的对象，也可采用「～を対象にして」的形式。意思是“以……为对象”。

- ① 幼^{よう}児^じを対象^{たいしょう}に開^{ひら}発^{はつ}されたゲ^げー^まムが、大^{おとな}人^{ひと}の間^まで流^{りゅう}行^{こう}している。
以幼儿为对象开发的游戏正在成人之间流行。
- ② テレ^{てれ}ビ^びの午^ご後^ごの番^{ばん}組^{ぐみ}はおもに主^{しゅ}婦^ふを対^{たい}象^{しょう}に組^くま^れてい^る。
下午档的电视节目主要是以主妇为对象编排的。

2. ロボコンの特^{とく}効^{こう}薬^{やく}的^{てき}効^{こう}果^かは、中^{ちゅう}学^{がく}生^{せい}ばか^りで^なく、高^{こう}専^{せん}や大^だ学^{がく}の学^{がく}生^{せい}にもあ^る。

「～ばかりでなく」意思跟「～だけでなく」相同，表示「他にもある」。意思是“不仅……而且……”。

- ① 18号^{ごう}台^{たい}風^{ふう}は農^{のう}業^{ぎょう}ばか^りで^なく、経^{けい}済^{ざい}全^{ぜん}体^{たい}にも大^{おほ}き^ななダ^だメ^めー^じを^{あた}え^た。
18号台风不仅给农业，也给整体经济带来了巨大的损害。
- ② こ^こは温^{おん}泉^{せん}ばか^りで^なく、釣^つり^や山^{やま}登^{のぼ}りも^{たの}し^めま^す。
这里不仅有温泉可以泡，还可以享受垂钓以及登山的乐趣。

3. ロボコンとい^いう^{もの}が、大^{おほ}き^なな教^{きょう}育^{いく}力^{りき}を^{そな}へ^た活^{かつ}動^{どう}だ^いう^{こと}が^はっ^きり^して^きた^たか^らに^ほか^なら^ない。

N
表示原因、理由、根据的「～から・ためなど」 } + にほかならない

「～にほかならない」是「～である」的强调的说法。意思是“无非就是……”。

- ① 子^こども^の反^{はん}抗^{こう}は、大^{おとな}人^{ひと}に^なる^ため^の第^だ一^{いっ}歩^ぽに^ほか^なら^ない。
小孩子的反抗无非就是其成为大人的第一步。
- ② こ^この成^{せい}功^{こう}は、あ^なた^の努^{どり}力^{りき}の^けっ^かに^ほか^なり^ませ^ん。
这次成功无非就是你努力的结果。

- ③ このような事故が起きたのは、会社の管理体制が甘かったからにほかなりません。
之所以会发生这样的事故，就是因为公司管理体制非常松懈。

4. ロボットづくりを通して、物と人間とのよい関係が身につく。

N + を通して

「～を通して」接在表示动作的名词后面，与「～をすることによって」相同，表示实现后面接续的事物的手段。意思是“通过……”。

- ① 厳しい練習を通して、技術だけでなく、どんな困難にも負けない心が養われたと思います。
通过严格的训练，我认为（我们）不仅（锻炼了）技术，还培养了不怕任何困难的意志。
- ② 茶道を通して、行儀作法だけでなく、和の心を学んだ。
通过茶道，不仅学到了礼仪礼节，还学到了“和”的精神。
- ③ 語学の学習を通して、その言葉だけでなく、その国の文化や人の考え方なども知り、理解が深まったと思う。
我认为（我）通过学习外语，不仅掌握了这种语言，还了解了这个国家的文化以及民众的想法等，加深了理解。

5. たいていの中学校では秋から翌年にかけて4か月間ロボットづくりをさせる。

N（表示时间的名词）+ から + N（表示时间的名词）+ にかけて

N（表示空间的名词）+ から + N（表示空间的名词）+ にかけて

「～から～にかけて」表示期间、空间的开始和结束，以及在此期间、空间的某个地方发生某事。意思是“从……到……”。

- ① 台風8号は今夜から明日にかけて上陸する見込みです。
估计8号台风会在今天晚上到明天白天之间登陆。
- ② 毎年1月から3月にかけてほうぼうで道路工事が行われる。
每年从1月到3月到处都在修路。
- ③ 関東から東北にかけていろいろな都市でコンサートを開いた。
在从日本关东地区到日本东北地区的各个城市举行了音乐会。

6. 彼らのふるまいの^{へんか}変化はともかく、彼らの顔が以前に^{くら}比べて、おだやかになる。

(1) N + はともかく

(2) V } 普通形
 いA }
 なA } 普通形
 N } 一発 } + かどうか+はともかく

「～はともかく」表示“……虽然很重要，但现在我们不去说它”，也可以采用「～はともかくとして」的形式。意思是“……姑且不论”“……先不去管它”。

- ① あのレストランは^{ねだん}値段はともかく、味はいい。
 那家餐厅价格怎样姑且不论，味道还不错。
- ② 彼は見た目はともかく、^{せいかく}性格がいい。
 他外貌如何姑且不论，性格不错。
- ③ ^{さんか}参加するかどうかはともかく、^{もう}申し込みだけはしておこう。
 参加与否现在不去说它，还是先把名报了。
- ④ 上手に歌えたかどうかはともかく、^{がんば}頑張ったことは^{じじつ}事実だ。
 唱得好还是不好先不去说它，努力过了这是事实。

7. チームが^か勝つためには、彼らは意見の^{ちが}違いを^の乗り越えて^こいかざるを得ない。

V 词典形 } + ためには
 N + の }

「～ためには」表示目的，「～ためには」后面接续带有表示必须、强制义务意思的句子。意思是“为了……”“要……”。

- ① マンションを買うためには、3,000万円くらい^{ひつよう}必要だ。
 要买公寓，必须要有3000万日元左右。
- ② 医者になるためには、^{こっか しけん ごうかく}国家試験に合格しなければならない。
 要成为医生，必须通过国家考试。
- ③ 新聞が読めるようになるためには、もっと漢字を勉強したほうがいい。
 要达到能够阅读报纸的水平，最好掌握更多的汉字。

该句型有时也跟表示事情的名词一起使用（动词的词典形除外）。

- ④ ^{しょうり}勝利のためには、^{ぜんいん}全員の力を合わせる必要がある。
 要想胜利，全体人员要同心协力。

8. 演劇は決して華やかなだけの世界ではないということを覚えておいてほしい。

「決して」后面接续的一定是否定形，表示「全く・全然・絶対(に)～ない」，加强否定的语气。意思是“绝对不……”。

① 経営者側は自分たちの責任を決して認めようとはしなかった。

经营者方面绝对不会承认自己的责任。

② 落とした財布が中身ごと戻ってくるということは決してめずらしくない。

遗失的钱包连同里面的物品被人送回来，这样的事情也绝对不是少数。